

♪ HOLIDAY PROGRAM INFORMATION BULLETIN ♪

On Thursday, December 12th, we will have our annual Holiday Program at the Center for the Arts, at Wood Dale Jr. High, 655 N. Wood Dale Rd. Please note that there will be two of the same performances. The first performance will be with two sections of Kindergarten, three sections of first grade, and two sections of second grade. The second performance will be with the remaining sections of Kindergarten, first, and second grade.

First Performance-6:00 p.m.

K: Perz & DeCasas

1st: Johnson, Kwilos, Mahaney

2nd: Garcia & Ruscitti

Second Performance- 7:00 pm

K: Nalborczyk, Rousseau, Matos

1st: Koester & Welter

2nd: Albright, Rodelo, Shore

The first performance will begin at 6:00 p.m. The performance should last approximately 40 minutes. Directly after the first performance, there will be a 20-minute intermission to clear the auditorium and seat families for the second performance at 7:00 p.m. Please read the section below carefully for the instructions, which pertain to your family.

I have a child in the first performance.

Beginning at 5:30 p.m., students and their families are to follow the direction of WDS7 staff and park either in the main parking lot or in the far north lot by the tennis courts, north of the ball fields. From there you can walk or hop on the ongoing shuttle bus. **All students and audience members will be entering through Door #3 (Gymnasium)** in an attempt to ease traffic flow and maintain a respectful noise level outside the auditorium. Performers will immediately be escorted to their meeting location by staff members upon arrival. Audience members will wait in the Gymnasium until they are escorted to the Auditorium beginning at 5:45 pm.

I have a child in the second performance.

Beginning at 6:30 p.m., students and their families are to follow the direction of WDS7 staff and park either in the main parking lot or in the far north lot by the tennis courts, north of the ball fields. From there you can walk or hop on the ongoing shuttle bus. **All students and audience members will be entering through Door #3 (Gymnasium)** in an attempt to ease traffic flow and maintain a respectful noise level outside the auditorium. Performers will immediately be escorted to their meeting location by staff members upon arrival. Audience members will wait in the Gymnasium until they are escorted to the Auditorium beginning at 6:45 pm.

I have children in both performances

Families who have children in both the first and second performances should drop their child who is in the first performance off at 5:30 p.m. and their student in the second performance should watch the first performance with their family.

Dress Code

Students are to wear holiday attire. **This means no jeans or t-shirts.** Girls can wear dresses, skirts, or dress pants, with a nice blouse or shirt (no spaghetti straps please). Skirts should be at or below the knee. Boys should wear dress or khaki pants with a nice dress shirt, sweater, or polo shirt. Neck ties are optional but do help make the event feel formal.

Please remember that the children work very hard to prepare for the Holiday Program and that as adults we should do our best to model appropriate audience behavior. Please do not leave your seat except in an emergency, do not yell out during the performance, silence your electronic devices, and remember that no food or drink is allowed in the auditorium.



Your cooperation is greatly appreciated!
Sincerely,
Mr. Thoms and Mr. Eisenmenger

♪ Información acerca del programa de los Días Festivos ♪

El jueves, 12 de diciembre vamos a tener nuestro programa anual de los Días Festivos en el Centro para las Artes en el Junior High, 655 N. Wood Dale Road.

Primer Concierto—6:00 p.m.

K: Perz & DeCasas

1st: Johnson, Kwilos, Mahaney

2nd: Garcia & Ruscitti

Segundo Concierto—7:00 p.m.

K: Nalborczyk, Rousseau, Matos

1st: Koester & Welter

2nd: Allbright, Rodelo, Shore

El primer concierto se iniciará a las 6:00 p.m. El concierto durará aproximadamente 40 minutos. Inmediatamente después, habrá un intermisión de 20 minutos en cual las familias podrán salir del auditorio y las familias del segundo concierto podrán ser sentados para **comenzar el programa a las 7:00 p.m.** Por favor lea la sección debajo cuidadosamente para las instrucciones, que se refieren a su familia.

Yo tengo niños en el primer concierto

Estamos empezando a las 5:30 p.m., los niños y sus familias deben seguir las instrucciones del personal de WDS7 y estacionarse en el estacionamiento principal o en el estacionamiento cercas de las canchas de tenis que quedan al norte del campo de béisbol. De allí pueden caminar o tomar el autobús de la escuela cual los llevarán a la Junior High. **Todos los estudiantes y espectadores entrarán por la Puerta #3 (Gimnasio)** en un intento de facilitar el tráfico y mantener el nivel de ruido. Allí los estudiantes van a encontrarse con unos maestros(as) que los llevarán a un salón. Todos los espectadores se esperarán en el gimnasio hasta que alguien los acompañe al auditorio a las 5:45 pm.

Yo tengo niños en el segundo concierto

Estamos empezando a las 6:30 p.m., los niños y sus familias deben seguir las instrucciones del personal de WDS7 y estacionarse en el estacionamiento principal o en el estacionamiento cercas de las canchas de tenis que quedan al norte del campo de béisbol. De allí pueden caminar o tomar el autobús de la escuela cual los llevarán a la Junior High. **Todos los estudiantes y espectadores entrarán por la Puerta #3 (Gimnasio)** en un intento de facilitar el tráfico y mantener el nivel de ruido. Allí los estudiantes van a encontrarse con unos maestros(as) que los llevarán a un salón. Todos los espectadores se esperarán en el gimnasio hasta que alguien los acompañe al auditorio a las 6:45 p.m.

Yo tengo niños en ambos conciertos

Las familias con niños en ambos conciertos necesitan dejar los niños que están participando en el primer concierto a las 5:30 p.m. en la Junior High. Los niños que están participando en el segundo concierto deben de mirar el primer concierto con su familia en el auditorio.

Vestuario

Los niños deben vestirse formalmente con ropa festiva. **No pueden usar pantalones de mezclilla o camisetas.** Las niñas deben usar vestido, falda, o pantalones formales con una blusa o camisa (no blusas con tirantes). Las faldas tienen que pasar sus rodillas. Niños deben usar pantalones formales con una camisa con cuello, un suéter o una camiseta con cuello. Corbatas son opcionales, pero ayuda hacer el evento más formal.

Por favor recuerden que los niños se esforzaron mucho para preparar este concierto para ustedes y como adultos debemos enseñarles el comportamiento apropiado para un auditorio. Por favor no se levanten excepto en caso de emergencia, no griten durante el concierto, apagen sus aparatos electrónicos, y recuerden que no se permiten comida ni refrescos en el auditorio.

¡Muchas gracias por su cooperación!

Sincemente,

Mr. Thoms & Mr. Eisenmenger

PROGRAM ŚWIĄTECZNY INFORMACYJNA DLA RODZICÓW

W tym roku, koncert świąteczny odbędzie się we **czwartek, 12 grudnia**, w Center for the Arts in Junior High, 655 N. Wood Dale Rd. W pierwszym programie wystąpią uczniowie z klas zerowych, trzy pierwsze klasy i trzy drugie klasy. W drugim programie wystąpią dzieci z klas zerowych, trzy pierwsze klasy i trzy drugie klasy.

Pierwsze przedstawienie- 6:00

K: Perz & DeCasas

1st: Johnson, Kwilos, Mahaney

2nd: Garcia & Ruscitti

Drugie przedstawienie-7:00

K: Nalborczyk, Rousseau, Matos

1st: Koester & Welter

2nd: Allbright, Rodelo, Shore

Pierwszy występ rozpocznie się o 6:00 wieczorem i będzie trwał około 40 minut. Między występami będzie 20 minutowa przerwa na opróżnienie sali i usadzenie następnych widzów. Drugie przedstawienie, **rozpocznie się o 7:00**. Proszę uważnie przeczytać podane poniżej informacje.

Nasze dziecko wystąpi w 1-szym przedstawieniu

Od godziny 5:30 wieczorem, uczniowie i ich rodziny powinni parkować albo na głównym, szkolnym parkingu, albo na parkingu na północ od szkoły, przy kortach tenisowych. Pracownicy naszego rejonu szkolnego będą Państwa kierować. Z północnego parkingu będą Państwo mogli przejść, lub przejechać autobusem. **Wszyscy uczniowie i ich rodziny muszą wejść do szkoły przez DRZWI # 3 (sala gimnastyczna)** w celu uniknięcia tłoku oraz zapewnienia ciszy. Uczniowie będą eskortowani do klas przez pracowników szkoły. Widzowie powinni czekać na sali gimnastycznej, aż któryś z pracowników szkolnych eskortuje ich na widownię, prawdopodobnie około 5:45 wieczorem.

Nasze dziecko uczestniczy w 2-gim przedstawieniu.

Od godziny 6:30 wieczorem, uczniowie i ich rodziny powinni parkować albo na głównym, szkolnym parkingu, albo na parkingu na północ od szkoły, przy kortach tenisowych. Pracownicy naszego rejonu szkolnego będą Państwa kierować. Z północnego parkingu będą Państwo mogli przejść, lub przejechać autobusem. **Wszyscy uczniowie i ich rodziny muszą wejść do szkoły przez DRZWI # 3 (sala gimnastyczna)** w celu uniknięcia tłoku oraz zapewnienia ciszy. Uczniowie będą eskortowani do klas przez pracowników szkoły. Widzowie powinni czekać na sali gimnastycznej, aż któryś z pracowników szkolnych eskortuje ich na widownię, prawdopodobnie około 6:45 wieczorem.

Nasze dzieci występują w obu przedstawieniach

Rodzice, których dzieci będą brały udział w pierwszym i drugim przedstawieniu powinni zostawić pierwsze dziecko o **5:30** i obejrzeć pierwszy występ razem z drugim dzieckiem.

Ubranie

Uczniowie powinny być ubrani świątecznie. **Proszę nie zakładać dżinsów i podkoszulków sportowych!** Dziewczynki mogą nosić sukienki lub spódnice i bluzki (nie na cienkich ramiączkach), spódnice poniżej kolan. Chłopcy powinni mieć eleganckie spodnie, lub khaki, do tego koszulę, sweter lub polo. Krawaty są niekonieczne lecz mile widziane.

Prosimy pamiętać, że dzieci bardzo ciężko pracowały, aby przygotować się do programu. Obowiązkiem wszystkich dorosłych obecnych na sali jest zaprezentowanie dzieciom odpowiedniego zachowania publiczności. Prosimy o opuszczanie sali tylko w nagłych wypadkach, prosimy o zachowanie ciszy w czasie występów i o wyłączenie telefonów komórkowych. Wnoszenie jedzenia i picia na salę jest zabronione.

Dziękujemy za współpracę - Mr. Thoms & Mr. Eisenmenger